

**Istruzioni di montaggio**  
**Instructions for the assemblage**  
**Instructions de montage**  
**Montageanweisungen**  
**Instrucciones para el montaje**

9275

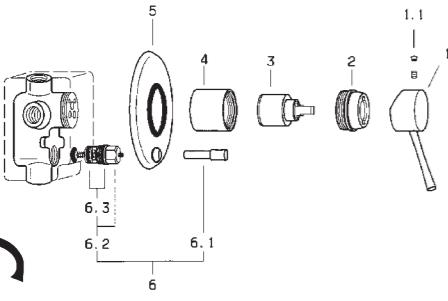
enJoy – newform

9270

enJoy

N. RICAMBIO  
 ARTICLE N.  
 ARTICLE N.  
 EINZELHEIT NR.  
 N. DE REPUESTOS

1	16553
1.1	16125
2	16034
3	14720
4	16049
5	16072
6	16558
6.1	16561
6.2	10044
6.3	10119



MONTAGE

Alle Rohrleitungen gut spülen, um die Schmutzrückstände zu entfernen.  
 (Art. 9210-9225-9213) Den Wasserhahn ins Loch anbringen und sich dabei vergewissern, daß zwischen dem Hahn und der Auflegefläche eine Dichtung vorhanden ist. Das Ganze mittels eigens dafür bestimmter Schraubenmutter, Unterlegscheibe und Dichtung festmachen. Die Zuleitungsschläuche am Wassernetz anschließen und sich dabei vergewissern, daß sich die Warmwasserzufuhr links des Wasserhahns befindet. (Art. 9240-9255) Die Dichtungen in den Sitz der Anschlußmutter einführen, die Nocken an die Unterlegscheiben und das Ganze an die Anschlußmutter schrauben. Den Hahn ans Wassernetz anschließen. Den Brauselaufschlauch mit dem Gewindeanschluß verbinden. (Art. 9270) Das von einer Hülle umwickelte Gehäuse in die Wand einbauen und darauf achten, daß die durch das Klebeband gekennzeichnete Einbaugrenze (Min.-Max.) eingehalten werden. Die Wasserzuleitungsröhrchen verbinden (Warmwasser links, Kaltwasser rechts). Bei gefliester Wand den äußeren Teil des Flansches wegschneiden, den Knopf lossschrauben, die Maske montieren und Knopf wieder anschrauben. (Art. 9270) Das Gehäuse in die Wand einbauen und die Wasserzuleitungsröhrchen verbinden (Warmwasser links, Kaltwasser rechts). Bei gefliester Wand die Kunststoffschutz abnehmen und die Maske montieren. (Art. 9270-9275) Den Griff montieren und Schraube und Stöpsel befestigen.

AUSTAUSCH DER KARTUSCHE (Art. 9210-9225-9213-9240-9255)

Bevor man mit dem Austausch der Kartusche beginnt, sich vergewissern, daß die Wasserkartusche zugedreht ist. Den Hebel lossschrauben, die Hebeleinsatz und die Kunststoffkupplung herausnehmen, die Nutmutter mittels eigens dafür bestimmter Löcher lossschrauben und die Kartusche herausnehmen, wobei man nach oben zieht. Die zwei kleinen schwarzen Gummidichtungen mit den Federn herausnehmen (falls defekt/kaputt sie austauschen) und sie wieder in ihren Sitz genau hineinstecken. Die Kartusche ersetzen und darauf achten, daß der Ansatz auf der Kartusche in den jeweiligen dafür bestimmten Sitz genau hineinpäßt. Nutmutter, Kupplung, Hebeleinsatz und Hebel wieder montieren und sich dabei vergewissern daß die Dichtungen gut sitzen.

REGELUNG DES HÖCHSTTEMPERATURBEGRENZERS ODER AUSTASCH DER KARTUSCHE (Art. 9270-9275)  
 Bevor man mit den Regelungsoperationen oder mit dem Auswechseln der Kartusche beginnt, sich vergewissern, daß das Wasser der Hauptleitung zugedreht und der Griff auf die zentrale Position gestellt ist. Den Schraubverschluß abnehmen, die Schraube lockern und den Griff herausnehmen, wobei man nach oben zieht. Die Nutmutter lossschrauben; sobald man die Kartusche herausgenommen hat, mit der Regelung beginnen: den Ring herausnehmen und den auf die gewünschte Position einstellen. Bitte darauf achten dass, von der Anfangsposition, die Wassertemperatur reduziert wird, indem man den Ring nach dem Merkzeichen Minus (-) dreht und die Kalttemperatur begrenzt wird indem man nach dem Merkzeichen plus (+) dreht. Die Kartusche wieder hineinstecken und sich vergewissern, daß die beiden Zentrierzapfen in den jeweiligen Sitz genau hineinpassen und daß die Dichtungen gut sitzen; dann die Nutmutter und den Griff wieder montieren.

WARTUNG UND REINIGUNG

Den Lüftungsfilter periodisch und sofort nach erstmaligem Gebrauch reinigen, um Durchflußverminderungen zu vermeiden. Außerdem wird empfohlen, den Wasserhahn ausschließlich mit Wasser und Seife zu putzen und die Verwendung von Reinigungs - und Schleifmitteln absolut zu vermeiden. Die Firma Newform s.p.a. haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung solcher Vorschriften verursacht werden.

MONTAJE

Limpiar bien las tuberías de las posibles impurezas que pudieran haber quedado en su interior durante la instalación, dejando correr el agua durante unos minutos y cerrar la llave de paso general.  
 (Art. 9210-9225-9213). Colocar el grifo en el hueco, controlando que la junta esté situada entre el grifo y el plano de apoyo. Bloquear la pieza rosca la tuerca con la arandela y el tornillo. Proceder a la conexión de los flexibles de alimentación, con la instalación general de agua.(Art.9240-9255) Colocar las juntas en las tuercas de conexión, enroscar las excentricas a los rosetones y enroscar todo en las tuercas de conexión. Proceder a la instalación del grifo con la red general cerciorándose de que la alimentación del agua caliente esté a la izquierda del grifo. Unir el flexible ducha a la conexión fileteada. (Art. 9270) Insertar el cuerpo cubierto por su envoltura en la pared, respetando los límites (min.-máx.) de encaje, señalados por la cinta adhesiva que une los dos cojinetes. Unir los tubos de alimentación del agua (caliente a la izquierda, fría a la derecha). Con la pared revestida del azulejo cortar la parte externa de la envoltura, desmontar el pomo del desviador, montar la chapa y enroscar el pomo desviador. (Art. 9275) Insertar el cuerpo en la pared y unir los tubos de alimentación del agua (caliente a la izquierda, fría a la derecha). Con la pared revestida del azulejo quitar la protección de plástico y montar la chapa. (Art. 9270-9275) Montar la maneta bloqueándola con el tornillo y el embellecedor.

REEMPLAZO DEL CARTUCHO

Antes de empezar con el reemplazo, cerrar el agua de la red hidráulica. Desmontar la manilla, quitar el disco manilla y la fricción de plástico. Desmontar la vuela por los dos agujeros y extraer el cartucho tirando hacia arriba. Sacar las dos guarniciones negras de goma con las muñecas (si rotas o defectuosas reemplazarlas) y reposerlas asegurándose que estén bien colocadas. Reponer el cartucho asegurándose que el indicador puesto sobre el cartucho quede bien en el sitio predispuesto sobre el grifo. Recomponer vuela, fricción, disco manilla y manilla teniendo cuidado que las guarniciones estén bien colocadas.

REGULACIÓN DEL LIMITADOR DE TEMPERATURA MÁXIMA O CAMBIO DEL CARTUCHO.

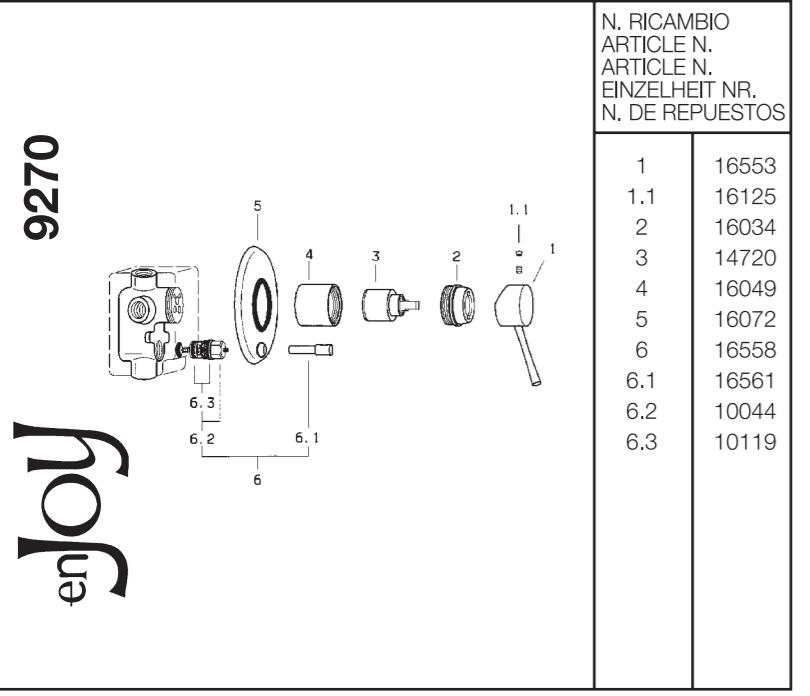
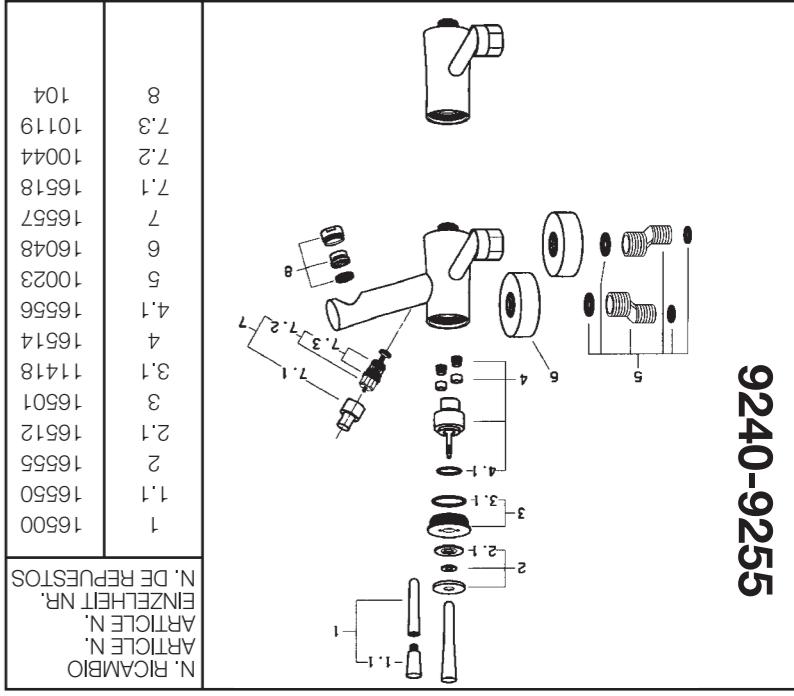
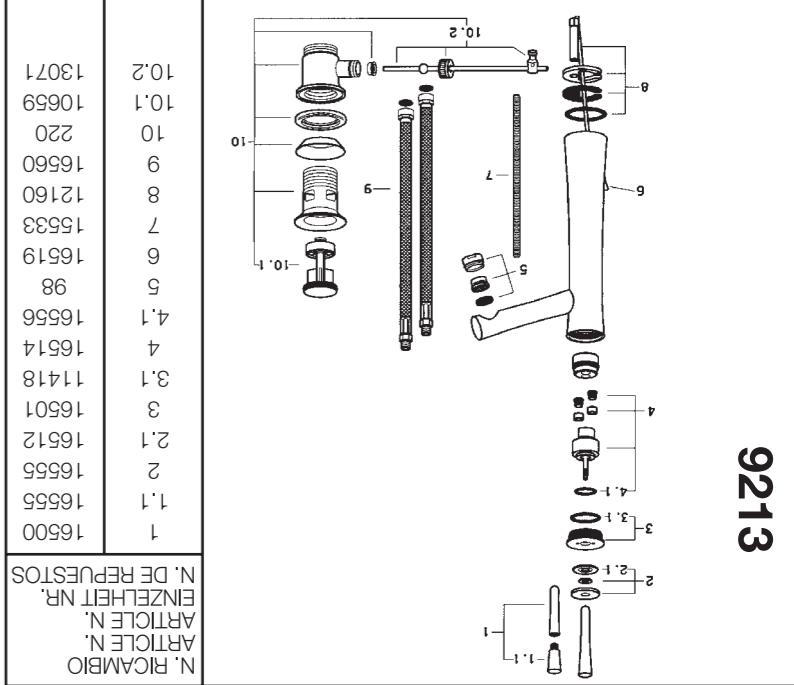
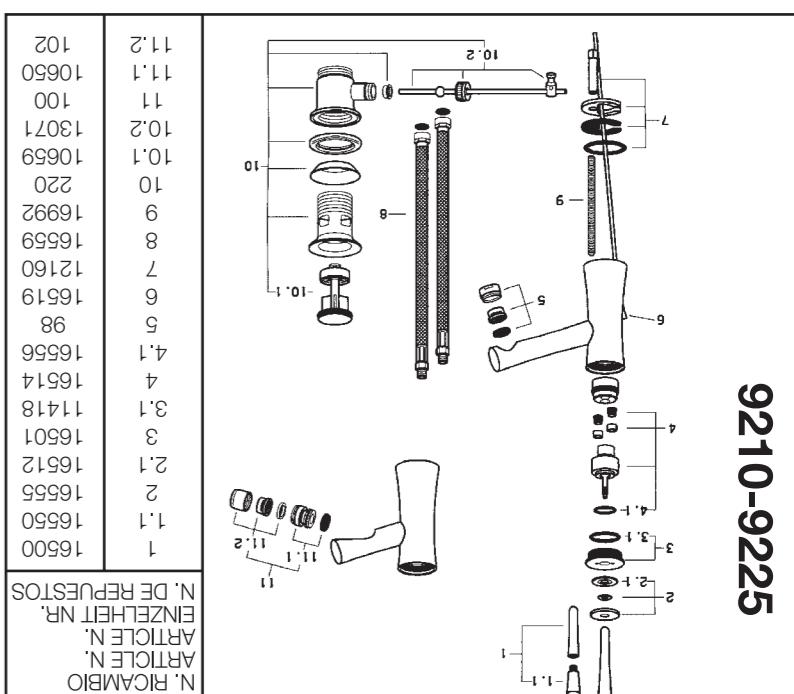
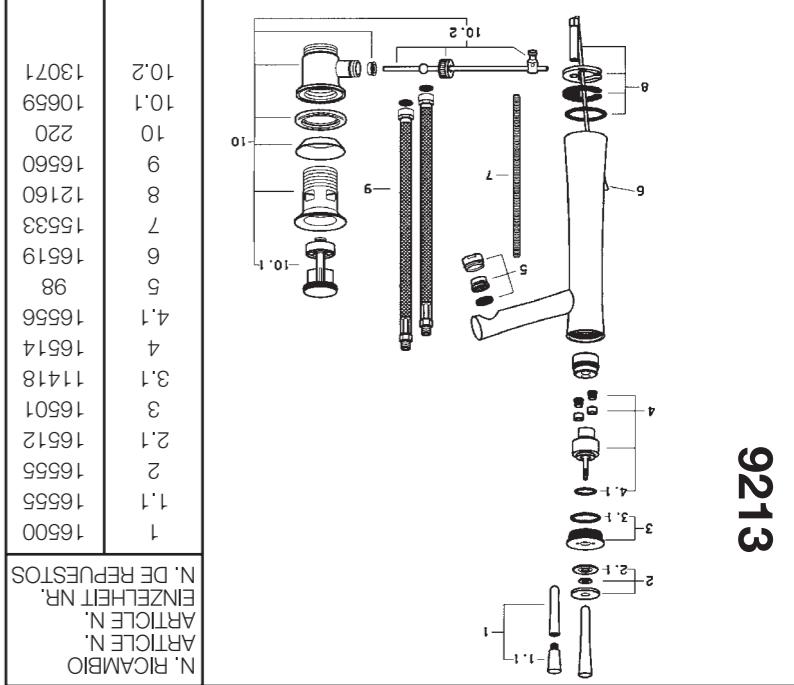
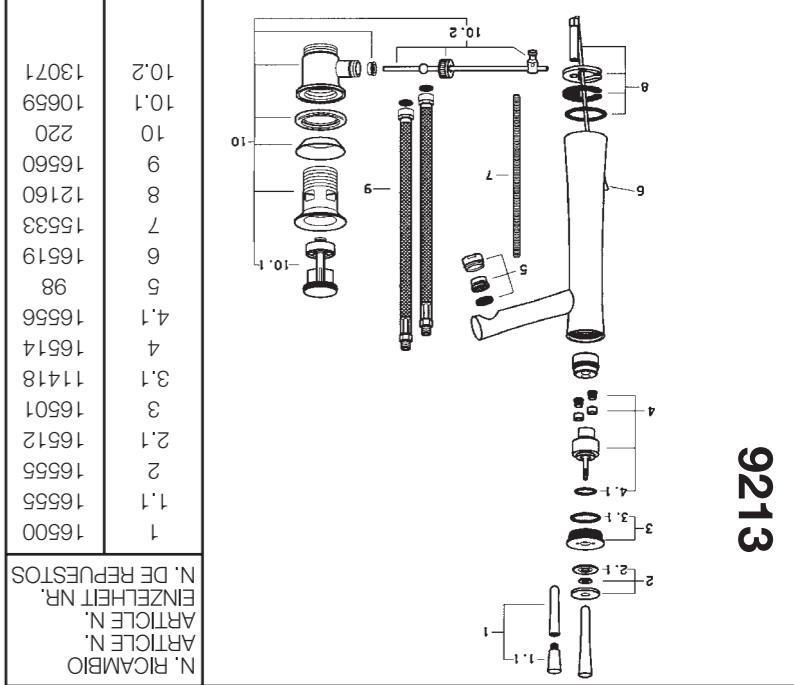
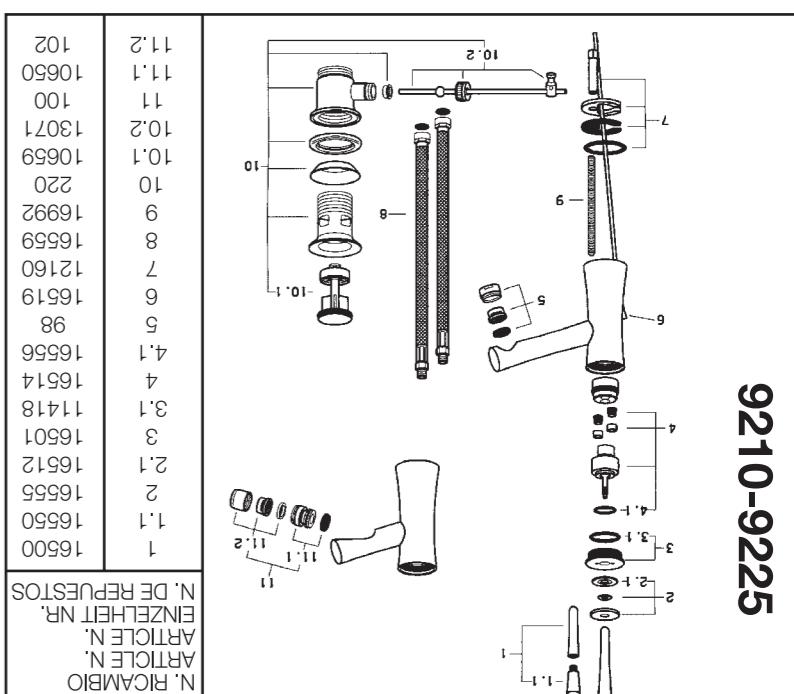
Cerrar el agua de la red general y asegurarse de que la maneta esté en posición central. Quitar el embellecedor que cubre el tornillo, aflojarlo y tirando hacia arriba extraer la maneta. Desmontar la vuela, extraer el cartucho y efectuar la regulación quitando el anillo y ponerlo en la posición deseada considerando que, girándolo hacia el indicador menos (-) se limita la temperatura del agua caliente y girándolo hacia el indicador (+) se limita la temperatura del agua fría. Colocar el cartucho asegurándose que los dos pernos entren en sus asientos correspondientes y que las arandelas estén bien colocadas, montar la vuela y la maneta.

MANTENIMENTO Y LIMPIEZA

Limpiar periódicamente e inmediatamente después de su primera utilización el filtro aireador, con el fin de evitar reducción de caudal. Es aconsejable limpiar el grifo únicamente con agua y jabón neutro, secando posteriormente con un paño suave, evitando utilizar detergentes abrasivos, disolventes o limpia metales, los cuales podrían dañar irreversiblemente la superficie. Newform s.p.a.- Declina cualquier responsabilidad de los daños que se pudieran producir por el incumplimiento de alguna de estas normas.

enJoy  
 9210-9225-9213  
 9240-9255  
 9270-9275

Newform S.p.A. Via Marconi, 25/A  
 Frazione Vintebbio - Serravalle Sesia 13037 (VC) Italy  
 Tel. +39 / 0163452011 (r.a.) - Fax commerciale +39 / 0163459745  
 Fax amministrativo +39 / 0163458983  
 www.newform.it - e-mail: newform@newform.it



N. RICAMBIO  
 ARTICLE N.  
 ARTICLE N.  
 EINZELHEIT NR.  
 N. DE REPUESTOS

1	16553
1.1	16125
2	16034
3	14720
4	16049
5	16072
6	16558
6.1	16561
6.2	10044
6.3	10119

All die Rohrleitung gut spülen, um die Schmutzrückstände zu entfernen.

(Art. 9210-9225-9213) Den Wasserhahn ins Loch anbringen und sich dabei vergewissern, daß zwischen dem Hahn und der Auflegefläche eine Dichtung vorhanden ist. Das Ganze mittels eigens dafür bestimmter Schraubenmutter, Unterlegscheibe und Dichtung festmachen. Die Zuleitungsschläuche am Wassernetz anschließen und sich dabei vergewissern, daß sich die Warmwasserzufuhr links des Wasserhahns befindet. (Art. 9240-9255) Die Dichtungen in den Sitz der Anschlußmutter einführen, die Nocken an die Unterlegscheiben und das Ganze an die Anschlußmutter schrauben. Den Hahn ans Wassernetz anschließen. Den Brauselaufschlauch mit dem Gewindeanschluß verbinden. (Art. 9270) Das von einer Hülle umwickelte Gehäuse in die Wand einbauen und darauf achten, daß die durch das Klebeband gekennzeichnete Einbaugrenze (Min.-Max.) eingehalten werden. Die Wasserzuleitungsröhrchen verbinden (Warmwasser links, Kaltwasser rechts). Bei gefliester Wand den äußeren Teil des Flansches wegschneiden, den Knopf lossschrauben, die Maske montieren und Knopf wieder anschrauben. (Art. 9270-9275) Das Gehäuse in die Wand einbauen und die Wasserzuleitungsröhrchen verbinden (Warmwasser links, Kaltwasser rechts). Bei gefliester Wand die Kunststoffschutz abnehmen und die Maske montieren. (Art. 9270-9275) Den Griff montieren und Schraube und Stöpsel befestigen.

REGLAJE DEL TERMÓMETRO DE TEMPERATURA MAX. O REMPLAZO DE LA CARTUCHA

(Art. 9210-9225-9213-9240-9255)

Antes de comenzar, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar la cartucho.

Después de quitar la cartucho, los operarios deben quitar la tapa de la válvula de agua y sacar